



# Automatikwerk

Self-winding movement

J800.1

J820.2

JUNGHANS - DIE DEUTSCHE UHR

## JUNGHANS – NIEMIECKI ZEGAREK

Serdecznie gratulujemy zakupu czasomierza firmy Junghans.

To, co w roku 1861 rozpoczęło się wraz z założeniem firmy, szybko rozwinęło się w fascynującą historię sukcesu niemieckiego przemysłu zegarków. Wymagania stawiane zegarkom zmieniły się od tego czasu - jednak filozofia firmy Junghans wciąż pozostaje taka sama. Duch innowacji oraz ciągłe dążenie do precyzji w najmniejszych detalach określają sposób myślenia i działania. To widać na przykładzie każdego zegarka, który nosi nazwę Junghans. Niezależnie od tego, jak wszechstronny jest program firmy Junghans – obowiązuje jedna zasada: połączenie tradycyjnego mechanizmu z najnowszą technologią zegarków i wyjątkowym wzornictwem. To sprawia, że każdy zegarek z gwiazdką Junghans jest jedyny w swoim rodzaju.

Życzymy Państwu wielu radości z tego szczególnego czasomierza.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

## Treść

Instrukcja obsługi

Wskazówki ogólne

Strona

87

91

## Instrukcja obsługi Kaliber J800.1 / J820.2

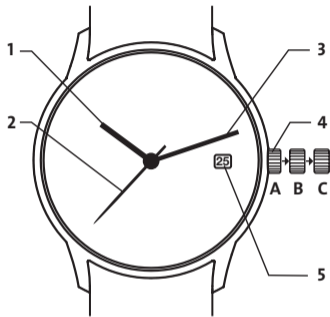
### **Ważna wskazówka:**

**W czasie od godziny 20 do 2 nie wolno przeprowadzać korekty daty, ponieważ w tym okresie data jest automatycznie zmieniana przez mechanizm i może dojść do uszkodzenia mechanizmu przetaczania.**

### **Naciąganie zegarka**

W pozycji koronki A można automatyczny mechanizm zegarka naciągnąć również ręcznie. Jeżeli Państwa model jest wyposażony w przykręconą koronkę, celem uruchomienia należy ją odkręcić w lewo. Uruchomienie mechanizmu wymaga co najmniej 2 do 3 obrotów koronki. Pełny naciąg uzyskujemy po ok. 40 obrotach koronki. Przy pełnym naciągu gwarantowana jest maksymalna dokładność chodu oraz maksymalna rezerwa chodu (również po odłożeniu zegarka). Po ustawieniu zegarek należy nosić, aby naciąg automatyczny (poprzez ruch wirnika) utrzymywał przez cały czas gotowość zegarka do pracy.

## Elementy obsługi i funkcje Kaliber J810.5



- 1 Wskazówka godzinowa
- 2 Wskazówka sekundowa
- 3 Wskazówka minutowa
- 4 Koronka
- 5 Wskaźnik daty

### Ustawianie godziny

Pociągnąć koronkę w położenie C. Spowoduje to zatrzymanie mechanizmu zegarka. Celem ustawienia z dokładnością co do sekundy zaleca się zatrzymanie zegarka w momencie przejścia wskazówki sekundowej nad liczbą 60. Teraz można dokładnie ustawić wskazówkę minutową na kresce minutowej i ustawić godzinę. Aby uruchomić wskazówkę sekundową należy ponownie nacisnąć koronkę w położenie A.

### Ustawianie daty

Pociągnąć koronkę w pozycję B. Obracając koronkę w prawo można przestawić datę. **W czasie od godziny 20 do 2 nie wolno przeprowadzać korekty daty, ponieważ w tym okresie data jest automatycznie zmieniana przez mechanizm i może dojść do uszkodzenia mechanizmu przełączania.** Gdy miesiąc jest krótszy, niż 31 dni, należy ustawić datę ręcznie na 1 dzień kolejnego miesiąca.

### Informacje techniczne

#### Kaliber J800.1

- Mechanizm automatyczny ze wskaźnikiem daty
- Automatyczny obustronny naciąg
- 28.800 półdrgań/godzinę
- Rezerwa chodu 38 godzin
- Antymagnetyczny zgodnie z DIN 8309
- Zabezpieczenie przed uderzeniem: Incabloc lub Nivachoc
- Spirala: Nivarox II
- Balans: Nikiel żłoczony

#### Kaliber J820.2

- Mechanizm automatyczny ze wskaźnikiem daty
- Automatyczny obustronny naciąg
- 28.800 półdrgań/godzinę
- Rezerwa chodu 42 godzin
- Antymagnetyczny zgodnie z DIN 8309
- Zabezpieczenie przed uderzeniem: Incabloc
- Spirala: Spirala Carl Haas
- Balans: Glucydur połączony

## Wodoszczelność

Oznaczenie	Wskazówki użytkowania				
	 mycie, deszcz, roz- pryskiwana woda	 prysznic	 kąpiel	 pływanie	 czyszcze- nie bez wyposaze- nia
<b>Brak oznaczenia</b>	<b>nie</b>	<b>nie</b>	<b>nie</b>	<b>nie</b>	<b>nie</b>
<b>3 ATM</b>	<b>tak</b>	<b>nie</b>	<b>nie</b>	<b>nie</b>	<b>nie</b>
<b>5 ATM</b>	<b>tak</b>	<b>nie</b>	<b>tak</b>	<b>nie</b>	<b>nie</b>
<b>10 ATM</b>	<b>tak</b>	<b>tak</b>	<b>tak</b>	<b>tak</b>	<b>nie</b>

Stan „3 – 10 ATM“ dotyczy tylko fabrycznie nowych zegarków. Wpływy zewnętrzne mogą jednak wpływać na wodoszczelność. Proszę regularnie zlecać kontrolę swojego zegarka.

## Wskazówki ogólne

Wpływy zewnętrzne mogą wpływać na wodoszczelność, co może umożliwiać ewentualne wnikanie wilgoci. Dlatego radzimy zlecenie regularnych kontroli swojego zegarka przez specjalistę firmy Junghans. Inne prace serwisowe lub naprawy paska należy również zlecać specjalistom firmy Junghans. Państwa zegarek został wyposażony w wysokiej jakości pasek, który został wielokrotnie sprawdzony w naszym zakładzie. Jeżeli pomimo tego istnieje konieczność wymiany paska, proszę stosować pasek o takiej samej jakości, najlepiej oryginalny. Zegarek i pasek można czyścić suchą lub lekko nawilżoną szmatką.

Uwaga: Nie stosować chemicznych środków czyszczących (np. benzyny lub rozcieńczalnika). Może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG  
Postfach 100 · D-78701 Schramberg  
[www.junghans.de](http://www.junghans.de) · [information@junghans.de](mailto:information@junghans.de)